



## Pražské kytarové kvarteto

Pražské kytarové kvarteto bylo založeno v roce 1984 na pražské konzervatoři. Soubor, složený z laureátů mezinárodních soutěží, si brzy získal přízeň publika doma i v zahraničí. Kvarteto je znáno na významné hudební festivaly (Pražské jaro, Paříž, Tel Aviv, Miami...), koncertovalo ve většině zemí Evropy, v USA, Izraeli, absolvovalo stovky koncertů v České republice. Jeho interpretační umění je zaznamenáno na mnoha nahrávkách a inspirovalo řadu českých i zahraničních skladatelů ke zkombinování děl přímo pro tento soubor (J. W. Duarte, Š. Rak, J. Morel...). Dalším, neméně bohatým zdrojem repertoáru jsou vlastní transkripce skladeb různých stylových období.

Pražské kytarové kvarteto hraje v tomto složení:

Marek Velemínský  
Václav Kučera  
Jan Tuláček  
Patrick Vacík

[www.pqq.cz](http://www.pqq.cz)



## na dvanácti strunách

guitar music festival

21. 6. 2012 / čtvrtok / od 20:15 / České Budějovice

## Fête de la musique

### Světový svátek hudby

Světový svátek hudby byl založen v roce 1982 francouzským ministerstvem kultury. Svátek připadá každý rok na 21. června a je slaven ve více než sto zemích světa. Datum 21. června je zároveň dnem letního slunovratu na severní polokouli. Slavnost, vzniklá v minulém století, se stala díky iniciativě a podnětem francouzské kulturní sítě v zahraničí výraznou kulturní událostí ve světě. K svátku hudby se připojuje řada institucí (ministerstva kultury, města, místní umělecké společnosti) a pořádá mnoho kulturních událostí. V Evropě dále vznikla profesní síť nazvaná Fête européenne de la Musique. Umělci hrají v tento den bez nároku na honorář a vstupné na koncert není vybíráno.

### Světový svátek hudby & Na dvanácti strunách

Pavel Steffal a Emanuel Kümmel uvádějí mladé talentované kytaristy z jižních Čech. Festival se k tomuto svátku připojuje koncertem, na kterém se představí vítězové kytarových soutěží základních uměleckých škol a posluchači Konzervatoře v Českých Budějovicích.

## Pavel Steffal st.

Studoval kytaru na Konzervatoři v Plzni ve třídě Lubomíra Brabce, studium ukončil u prof. J. Holá a J. Kormundy v roce 1979. Již během studia se věnoval kromě klasické kytary i jiným hudebním žánrům. S autorem písni Karlem Peterkou se stal dvojnásobným držitelem porty, vystupoval v pořadech Čs. televize a pořídil celou řadu rozhlasových nahrávek. V roce 1997 vydal s Petrem Fialou CD s nahrávkami barokních kytarových duet, na které navázal album Guitar Jewels. V současné době působí jako ředitel Základní umělecké školy a pedagog na Konzervatoři v Českých Budějovicích.

## Emanuel Kümmel

Od svých osmi let byl žákem Pavla Steffala, nejprve na Základní umělecké škole, později na Konzervatoři v Českých Budějovicích. V roce 2001 se stal absolventem HAMU v Praze, kde byl jeho pedagogem prof. Milan Zelenka. Ve dvanácti letech obsadil na Mezinárodní kytarové soutěži v Kutné hoře druhé místo a o čtyři roky později postoupil opět mezi finalisty. Během studií na HAMU spolupracoval v kytarovém duu s Petrem Fialou, se kterým pořídil několik nahrávek, většinou pro Český rozhlas. Také on působí jako pedagog na ZUŠ a Konzervatoři v Českých Budějovicích.



## na dvanácti strunách

guitar music festival

24. 6. 2012 / neděle / od 20:15 / České Budějovice

## Závěrečný koncert festivalu

### Guitar4mation

*Martin Schwarz – Evocación  
Tomás Gubitsch – Te accordas de mi? \**

*Frederic Chopin – 4 Préludes aus op.28 \*  
(Nr.15 Sostenuto / Nr.17 Allegretto /  
Nr.6 Lento Assai / Nr.12 Presto)*

*Joaquin Rodrigo – Tres Piezas \*  
(Caleseras / Sonada de Adios / Danza Valenciana)*

*Chopin Reload:*

*Frederic Chopin / Antonio C. Jobim  
– Prélude op.28/4 How Insensitive \*  
Frederic Chopin  
– Vals op.64 no.2 \**

*Prestávka*

*Chick Corea – Addendum \*\*  
Pat Metheny – Letter from Home \*\*  
Chick Corea – The Hilltop \**

*Hermeto Pascoal – Bebê \*\**

*Egberto Gismonti – Fala de Paixao \*\*  
Hermeto Pascoal – Sao Jorge \*\**

*Astor Piazzolla – Fuga y Misterio \**

*Alberto Ginastera – Danza de la Moza Donosa \*  
Astor Piazzolla – Escualo \*\*\**

\* Arrangement M.Schwarz

\*\* Arrangement P.Saidl

\*\*\* Arrangement M.Wesel

[www.guitar4mation.com](http://www.guitar4mation.com)

## Guitar4mation

Guitar4mation je kytarový kvartet se sídlem ve Vídni. Členové souboru - Petr Saidl (Česká republika), Michal Nagy (Polsko), Martin Schwarz a Martin Wesely (Rakousko) představují posluchačům hudbu 20. a 21. století v nové, netradiční formě. Repertoár zahrnuje skladby impresionismu, hudbu španělskou, latinskoamerický folklor, jazz i popové aranže. Originální kompozice, z velké části souboru věnované, i výhradně vlastní úpravy skladeb, vtiskly kvartetu nezaměnitelný zvuk.

Od svého založení v r. 1993 ve Vídni koncertovalo Guitar4mation na mnoha hudebních festivalech a v dlouhé řadě koncertních síní Rakouska, SRN, Polska, České Republiky, Slovenska, Řecka, Itálie a dalších zemí. V r. 1996 výšlo první CD "from a hidden street" (Polskie Nagrania Edition Warschau). Následovalo CD "Dewa" (1999) s nahrávkami skladeb od Stefana Soeweandiho (Kreuzberg Records Berlin).

V r. 2002 přichází do souboru Petr Saidl a Martin Wesely a nahrazují tak zakládající členy Alexandra Swetteho a Francise Montocchia. V novém obsazení vychází u nakladatelství Gromola dvě další, odbornou kritikou vysoko ceněná CD - "pulse.sound.joy.heart." (2006) se skladbami Debussyho, Albenize, Assada, Portera, Piazzolly a aktuální CD "Sonada del Alma" (2010) s hudbou Rodriga, Gubitsche, Szymanowského, De Fally, Piazzoly a Velasqueze.



## na dvanácti strunách

guitar music festival

červen 2012

### Kytarové duo

Pavel Steffal & Emanuel Kümmel  
uvádí

## 6. ročník kytarového festivalu na dvanácti strunách

s podtitulem

**2x  
dvanáct  
strun**

věnováno  
kytarovým  
kvartetům





**na dvanácti strunách**  
guitar music festival

5. 6. 2012 / úterý / od 20:15 / České Budějovice

## Zahajovací koncert festivalu

### Guitarduo Steffal & Kümmel

koncertuje a působí od roku 2000. Upravuje a hraje skladby pro dvě kytyry z období renesance až po současnost, které se na koncertních podílech příliš neobjevují. CD Baroque Guitar Strings vydané v roce 2007 navazuje na CD kytarového dua vydaná v roce 2003, Concert of the Guitar Duets, a v roce 2005, Music on Twelve Strings.

**Georg Friedrich Händel** (1685 – 1759) – Chaconne in G

**Padre Antonio Soler** (1729 – 1783) – Sonate No 84 en ré majeur

**Enrico Granados** (1867 – 1916) – Valses poéticos  
(Vivace molto / Melodioso / Tempo di Valse noble / Tempo  
di Valse lento / Allegro humoristico / Allegretto - elegante /  
Quasi ad libitum- sentimental / Vivo / Presto / Melodioso)

### Přestávka

**Milan Zelenka** – In Modo Esperanto

**Gabriel Fauré** (1845 – 1924) – Dolly Op. 56  
(Because / Le jardin de Dolly / Le pas espagnol)

**Enrico Granados** (1867 – 1916) – Danzas españolas,  
Op.37, No. 6 (Rondalla Aragoneza)

**Manuel de Falla** (1876 – 1946) – Ritual Fire Dance

[www.guitarduo.cz](http://www.guitarduo.cz)



**na dvanácti strunách**  
guitar music festival

**12. 6. 2012 / úterý / od 20:15 / České Budějovice**

## FO'RTE t – kytarové kvarteto

**Johann Sebastian Bach** (1685 – 1759)  
– Jesu, Joy of Man's Desiring

**John Dowland** (1563 – 1626)  
– Lachrimae Pavan

**Georg Philipp Telemann** (1681 – 1767)  
– Sonata Cdur  
(Grave / Allegro / Largo / Allegro)

**Peter Warlock** (1894 – 1930)  
– Capriol Suite  
(Basse Dance / Pavane / Bransles /  
Pieds en l'air / Mattachins)

**Přestávka**

**Karl Jenkins** (1944)  
– Palladio

**Milan Tesař** (1938)  
– Divertimento  
(Scherzando / Cenzonetta / Danse)

**Carlo Domeniconi** (1947)  
– Oyun (Molto energico / Lento / Con fuoco)

[www.kytarovekvartero.cz](http://www.kytarovekvartero.cz)



## I FO'RTE t

**FO'RTE t** – kytarové kvarteto vzniklo v dubnu 2009. Původní duo Josef Odradovec a Milan Kýček jsme rozšířili na trio připojením Stanislava Kubína a po krátké době jsme přijali ještě Reného Kloudu, který se stal naším uměleckým vedoucím a zároveň tvoří veškeré aranže skladeb. V repertoáru máme skladby od renesance až po současnou klasickou hudbu. Jako kvarteto zatím působíme v jižních Čechách, hráli jsme v Českých Budějovicích (klub Horká vana, divadlo SUD), Táboře (Jazz Galery Charley), Jindřichově Hradci (Národní muzeum fotografie, ZUŠ Vítězslava Nováka), v klášteře v Milevsku nebo kulturním domě Strmilov apod.

**Josef Odradovec** (3. 7. 1979) začal hrát na kytaru jako samouk v 11 letech, hudebně se formoval jako žák Reného Kloudy, ke kterému chodil 5 let do ZUŠ B. Jeremiáše a pod jeho vedením se v roce 1997 stal absolutním vítězem prvního ročníku soutěže Zlivská kytara. V téže roce zahájil studium na Konzervatoři v Českých Budějovicích u Pavla Steffala. Během studia se účastnil mistrovských tříd v rámci kytarového festivalu Mikulov (Jens Wagner, Pavel Steidel, József Eötvös). V roce 2001 obsadil 4. místo na celostátní soutěži konzervatoří a v roce 2002 se společně s Františkem Lukášem a Lukášem Sommerem stal vítězem soutěže komorní hudby K. Dietterse ve Vídnavě. V současnosti působí jako učitel na ZUŠ Piaristické náměstí a ZUŠ Písek.

**Milan Kýček** (5. 3. 1985) se začal učit hře na kytaru ve 14 letech na ZUŠ Piaristické náměstí u Josefa Odradovce. Již po čtyřech letech byl přijat na Konzervatoř ČB, kde studoval u Pavla Steffala a MgA. Emanuela Kümmela. Nyní učí hru na kytaru v ZUŠ Vítězslava Nováka v Jindřichově Hradci.

**Stanislav Kubín** (14. 11. 1982) začal hrát na kytaru jako samouk a vystřídal různé žánry, poté bral soukromé hodiny u Jiřího Kubečka (ZUŠ O. Nedbala Tábor). V letech 2005–2011 studoval Konzervatoř České Budějovice pod vedením Mgr. Vilmy Manové a MgA. Františka Lukáše. Krátce docházal na konzultace k prof. Štepánu Rakovi. V současnosti působí jako učitel hry na kytaru na ZUŠ v Třeboni a ZUŠ O. Nedbala v Táboře. Věnuje se také překladání z angličtiny – přeložil do češtiny kytarovou školu S. Tennanta Pumping Nylon: Easy to Intermediate Repertoire.

**René Klouda** (13. 12. 1973) se věnuje kytáře od svých 9 let. Od roku 1983 se učil kytarové hře pod vedením Pavla Steffala na ZUŠ. V roce 1984 se zúčastnil prestižní celostátní kytarové soutěže v Kutné Hoře, kde postoupil až do finále. V letech 1992–1997 studoval na Konzervatoři v Českých Budějovicích u Pavla Steffala. Od roku 1998 pedagogicky působí na ZUŠ Piaristické náměstí v Českých Budějovicích.



**na dvanácti strunách**  
guitar music festival

19. 6. 2012 / úterý / od 20:15 / České Budějovice

## Pražské kytarové kvarteto

**Marek Velemínský, Václav Kučera,**  
**Jan Tuláček, Patrick Vacík**

**Jan Antonín Losy** (1650 – 1721) Suita \*\*  
(Ouverture, Allemande / Courante / Tombeau /  
Gigue qui imite Kuku / II Marescalco

**Fernando Sor** (1778 – 1839)  
– Ouverture z baletu "Alphonse et Leonore" \*

**César Franck** (1822 – 1890)  
– Preludium, fuga a variace op. 18 \*  
(Andantino / Lento. Allegretto ma non troppo / Andantino)

**Leo Brouwer** (1939) Toccata

**Arcangelo Corelli** (1653 – 1713)  
– Concerto grosso op. 6, č.4 \*  
(Adagio.Allegro / Andante / Vivace / Allegro)

### Přestávka

**Leoš Janáček** (1854 – 1928)  
– Po zarostlém chodníčku (výběr z II. řady) \*  
(Andante / Vivo / Allegro)

**Enrique Granados** (1867 – 1916)  
– El fandango de Candil (z cyklu Goyescas) \*\*\*

**John W. Duarte** (1919 – 2004)  
– Concerto democratico  
(Ritmico / Adagio / Con brio)

**Joaquín Rodrigo** (1901 – 1999)  
– Dos miniaturas andaluzas \*  
(Preludio / Danza)

\* transkripce Marek Velemínský  
\*\* transkripce Jan Tuláček  
\*\*\* transkripce Patrick Vacík



**na dvanácti strunách**  
guitar music festival

## Program festivalu

(Začátky koncertů vždy ve 20:15 hodin)

úterý 5. června

**Guitar duo Steffal & Kümmel**  
(zahajovací koncert)

úterý 12. června

**FO'RTE t** (René Klouda, Josef Odradovec,  
Stanislav Kubín, Milan Kýček) České Budějovice

úterý 19. června

**Pražské kytarové kvarteto**  
(Marek Velemínský, Václav Kučera,  
Jan Tuláček, Patrick Vacík)

čtvrtek 21. června

**Světový svátek hudby**  
(Pavel Steffal & Emanuel Kümmel  
představují mladé talentované kytaristy)

neděle 24. června

**Guitar4motion**  
(Petr Saidl, Martin Wesely, Michal Nagy,  
Martin Schwarz) Vídeň - závěrečný koncert

Křížové chodby Dominikánského kláštera,  
Piaristické náměstí, České Budějovice

Festival je spolufinancován  
statutárním městem  
České Budějovice



Mediální partner:  
ČESKÝ ROZHLAS  
CESKE BUDEJOVICE  
106.4 FM

Partneři:



MUDr. Petr Bauer  
music center

Děkanství sv. Mikuláše  
SANATORIUM  
České Budějovice



Petr Jiroka  
P.J. music center

ELLI spol. s r.o.  
Montáž a revize el. zařízení



BALKAR  
SUBARU